

Guida all'uso 5410

CASIO®

ITALIANO

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.
- Non tentare di rimuovere la pila ricaricabile da questo orologio. Accertarsi sempre di richiedere la sostituzione della pila ricaricabile al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio. L'uso di una pila del tipo non specificato e/o un'errata sostituzione della pila comporta il rischio di ustioni e incendi dovuti all'esplosione o al surriscaldamento della pila, all'eventualità che la pila prenda fuoco, ecc.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

Per informazioni sui procedimenti e sulle avvertenze, visitare il sito web riportato di seguito.
<http://support.casio.com/wat/hybrid/>

B I-1

Indice

Cenni su questo manuale. I-6

Eseguire queste operazioni subito dopo aver acquistato l'orologio!
(Operazione di acquisizione delle informazioni sulla posizione) I-9

Flusso generale delle operazioni quotidiane I-11

Uso della corona I-14

 Per bloccare la corona. I-14

 Per sbloccare la corona. I-14

 Per estrarre, ruotare o inserire la corona. I-15

 Per avviare il movimento rapido HS1. I-15

 Per avviare il movimento rapido HS2. I-16

 Per fermare il movimento rapido I-16

Controllo del livello di carica I-17

Configurazione delle impostazioni per l'ora e la data I-19

Carica dell'orologio I-22

 Per uscire dallo stato di riposo I-27

Indicazione dell'ora automatica (mediante segnale GPS e segnale di calibrazione dell'ora) I-28

Indicazione dell'ora I-47

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario I-48

 Per vedere l'ora in un altro fuso orario. I-48

Uso del cronometro I-51

 Per entrare nel modo di cronometro I-51

 Per misurare il tempo trascorso. I-51

Uso del timer per il conto alla rovescia I-53

 Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia I-53

 Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia. I-54

 Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia I-54

 Per silenziare la suoneria. I-55

Uso della suoneria. I-56

 Per entrare nel modo di suoneria. I-56

 Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria I-56

 Per attivare o disattivare la suoneria I-57

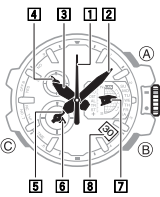
 Per silenziare la suoneria. I-57

Illuminazione I-58

 Per accendere manualmente l'illuminazione I-58

I-4 I-5

Cenni su questo manuale



Le operazioni vanno eseguite usando la corona dell'orologio e i tre pulsanti indicati dalle lettere (A), (B) e (C) in questo manuale.

Funzioni delle lancette

1 Lancetta dei secondi

2 Lancetta dei minuti

3 Lancetta delle ore

4 Lancetta delle ore (24 ore)

5 Lancetta dei minuti piccola

6 Lancetta delle ore (24 ore) piccola

7 Lancetta dei modi di funzionamento

8 Indicatore del giorno del mese

Questa Guida dell'utilizzatore utilizza numeri come quelli sopra mostrati per identificare le lancette e gli indicatori dell'orologio.

Movimento delle lancette e dell'indicatore di data

- Il movimento della **lancetta dei minuti** 2 e quello della **lancetta delle ore** 3 di questo orologio sono coordinati. Per cambiare l'impostazione della **lancetta delle ore** 3, sarà necessario spostare la **lancetta dei minuti** 2.

Indicazione dell'ora (mediante segnale GPS) I-29

 Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS) I-29

 Regolazione delle impostazioni dell'ora subito dopo aver acquistato l'orologio o mentre si è in viaggio. I-30

 Normale regolazione quotidiana dell'ora (Segnale GPS) I-32

 Avvio di un'operazione di regolazione dell'ora immediata I-34

 Secondi intercalari I-35

Indicazione dell'ora (mediante segnale di calibrazione dell'ora) I-36

 Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale di calibrazione dell'ora) I-36

 Normale regolazione quotidiana dell'ora (Segnale di calibrazione dell'ora) I-36

 Gamme e condizioni per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora. I-37

Informazioni in comune per il segnale GPS e il segnale di calibrazione dell'ora I-40

 Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione) I-40

 Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata I-41

Guida di riferimento per i modi di funzionamento I-42

Uso dell'orologio in un aereo (Modo aeroplano) I-45

 Per entrare nel modo aeroplano I-46

 Per uscire dal modo aeroplano I-46

I-3

Configurazione delle impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario I-59

 Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario I-59

 Per passare manualmente dall'ora solare all'ora estiva e viceversa. I-61

Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali. I-63

 Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali I-63

Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese I-69

 Per regolare le posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese. I-70

Soluzione di problemi I-73

Caratteristiche tecniche I-80

Glossario

Quanto segue è la spiegazione di alcuni dei termini utilizzati in questo manuale.

- **GPS (Global Positioning System = Sistema di posizionamento globale)**
Un sistema di posizionamento basato su satelliti. I segnali trasmessi da satelliti GPS includono informazioni di tempo e informazioni di orbita. Le distanze da molteplici satelliti GPS vengono utilizzate per acquisire le informazioni sul posizionamento dell'orologio.
- **segnale di calibrazione**
Segnali su onda lunga emessi da trasmettitori installati da governi o altre organizzazioni che possono essere utilizzati come segnali di riferimento per l'indicazione dell'ora. I segnali di calibrazione dell'ora includono soltanto informazioni di tempo.
- **fuso orario**
Zone globali che servono per definire il tempo standard in un luogo specifico.
Per ulteriori informazioni, vedere "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" (pagina L-2).
- **ora estiva**
Una differenza di un'ora o 30 minuti applicata al tempo standard durante l'estate. L'inizio e la fine del periodo in cui viene applicata l'ora estiva differiscono a seconda dei paesi e delle aree geografiche. Inoltre, ci sono paesi e/o aree geografiche che non utilizzano il sistema di ora estiva.
- **Città (Fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario**
La città e/o il fuso orario la cui data e la cui ora sono normalmente indicate da un orologio. Quando le informazioni di posizione GPS vengono acquisite, la città e/o il fuso orario della posizione attuale costituiscono/costituisce la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario.
Per ulteriori informazioni, vedere "Acquisizione delle informazioni di posizione GPS" (pagina I-30) e "Configurazione delle impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-59).

• Città (Fuso orario) per l'ora internazionale

La città e/o il fuso orario la cui data e la cui ora sono normalmente indicate per l'ora internazionale. Vedere "Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario" (pagina I-48).

• UTC (Tempo universale coordinato)

Il tempo standard in qualsiasi particolare luogo del mondo è basato sul Tempo universale coordinato (UTC). I tempi UTC sono basati sul Tempo atomico internazionale (TAI) ad alta precisione. Vedere "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" (pagina L-2).

• secondo intercalare

Esistono delle leggerissime differenze tra l'UTC e il TAI dovute ad irregolarità nella rotazione terrestre. I secondi intercalari vengono aggiunti ai tempi allo scopo di aggiustare queste differenze.

**Eseguire queste operazioni subito dopo aver acquistato l'orologio!
(Operazione di acquisizione delle informazioni sulla posizione)**

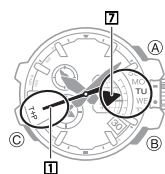
Quando l'acquisizione delle informazioni di posizione è riuscita, l'orologio è in grado di determinare la sua posizione attuale e di regolare conformemente la sua impostazione di ora e data.

Importante!

- Prima di usare l'orologio, controllare il suo livello di carica attuale e caricarlo se necessario. Vedere "Controllo del livello di carica" (pagina I-17).
- Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano). Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).
- Possono essere necessari 13 minuti affinché le informazioni di posizione vengano acquisite.

1. Spostarsi in un luogo che risulti appropriato per la ricezione del segnale GPS.

- Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)" (pagina I-29).

**2. Posizionare l'orologio con il suo quadrante orientato verso l'alto ed acquisire le informazioni di posizione.**

- Tenere premuto (B) per almeno tre secondi finché la **lancetta dei secondi (1)** si sposta su **T+P**. Se la **lancetta dei secondi (1)** si sposta su una qualsiasi altra posizione diversa da **T+P**, tenere (B) premuto finché la lancetta si sposta su **T+P**.
- Un'acquisizione riuscita delle informazioni di posizione indicherà automaticamente l'ora e la data per la località risultante.
- Nel normale modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano), la **lancetta dei modi di funzionamento (7)** indica il giorno della settimana attuale.

I-8

C

I-9

- Dopo che l'ora e la data sono state regolate in seguito ad un'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione riuscita, è possibile usare l'orologio come descritto in "Se normalmente si intende utilizzare l'orologio in un fuso orario" (pagina I-11).
- L'acquisizione delle informazioni di posizione richiede una grande quantità di corrente. Eseguire l'operazione di acquisizione soltanto quando essa è necessaria.
- È possibile usare il procedimento descritto in "Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione)" (pagina I-40) per controllare il risultato dell'ultima acquisizione delle informazioni di posizione.

Flusso generale delle operazioni quotidiane

Le operazioni descritte in questa sezione sono eseguibili in seguito ad un'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione immediatamente dopo aver acquistato l'orologio.

Se normalmente si intende utilizzare l'orologio in un fuso orario

L'esecuzione di un'operazione di ricezione del segnale GPS o di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora configura le impostazioni di ora e di data.

- Se ci si trova in un luogo in cui è possibile ricevere un segnale di calibrazione dell'ora, si consiglia di usare il segnale di calibrazione per regolare l'ora e la data.

Importante!

- La ricezione del segnale richiede una grande quantità di corrente. Accertarsi di tenere l'orologio esposto alla luce in modo che esso possa caricare la sua pila ed evitare un'insufficiente carica della pila.
- Una volta che un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora o del segnale GPS è riuscita, nessun'altra operazione di ricezione automatica verrà eseguita quel giorno.

I-10

I-11

	Segnale di calibrazione	Segnale GPS
Sera (tra mezzanotte e le 5:00 am)	L'operazione di ricezione inizia ad intervalli regolari fino a quando la ricezione riesce. • Collocare l'orologio vicino ad una finestra.	Nessuna ricezione automatica (Ricezione mediante operazione di pulsante possibile)
Ore diurne (tra le 6:00 am e le 10:00 pm)	Nessuna ricezione	L'operazione di ricezione inizierà automaticamente quando l'orologio viene esposto in maniera continuativa alla luce. (Supportata anche la ricezione mediante operazione di pulsante) • Accertarsi che le condizioni elencate di seguito siano soddisfatte. – Spostare l'orologio all'esterno in un luogo in cui il cielo sovrastante risulti chiaramente visibile, senza edifici, alberi o altri oggetti che ne ostruiscano la vista. – Posizionare l'orologio con il suo quadrante orientato verso l'alto.

Importante!

- La disponibilità dei segnali di calibrazione dell'ora dipende dal paese e/o dall'area geografica. Vedere "Gamme e condizioni per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" (pagina I-37).
- È possibile eseguire un'operazione di pulsante in qualsiasi momento durante la giornata per eseguire un'operazione di acquisizione delle informazioni di tempo GPS e regolare le impostazioni di ora e data dell'orologio. Vedere "Ricezione delle informazioni di tempo GPS" (pagina I-34).

Per i dettagli, vedere "Indicazione dell'ora automatica (mediante segnale GPS e segnale di calibrazione dell'ora)" (pagina I-28), "Indicazione dell'ora (mediante segnale GPS)" (pagina I-29) e "Indicazione dell'ora (mediante segnale di calibrazione dell'ora)" (pagina I-36).

I-12

I-13

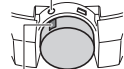
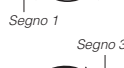
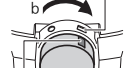
Uso della corona

Questo orologio dispone di una corona del tipo a bloccaggio.

Importante!

- Si deve tenere la corona bloccata durante il normale uso quotidiano. Lasciare la corona sbloccata comporta il rischio di operazioni involontarie o persino di danni dovuti a impatti.

Per bloccare la corona

- Segno 2
- 
- Segno 1
- 
- Segno 3
- 
1. Reinserire la corona (pagina I-15).
• Notare che il tentativo di bloccare la corona quando essa non è inserita può causare un funzionamento imprevisto dell'orologio.
 2. Ruotare la corona in modo che il segno 1 si allinei con il segno 2.
 3. Mentre si inserisce la corona (a), ruotarla verso destra (b) finché si ferma, e allineare il segno 1 con il segno 3.
 4. Tirare delicatamente la corona per accertarsi che essa sia saldamente bloccata e non fuoriesca.

Per sbloccare la corona

Ruotare la corona in modo che il segno 1 si allinei con il segno 2.

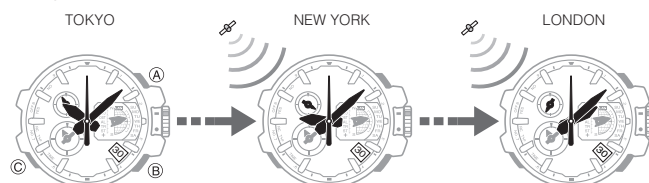
I-14

I-14

Acquisizione delle informazioni di posizione GPS dopo aver cambiato fusi orari

Dopo essere arrivati a destinazione, acquisire le informazioni di posizione GPS (pagina I-30).

- Le informazioni di tempo vengono ricevute insieme alle informazioni di posizione.
- Dopo che l'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione è riuscita, l'orologio rifletterà la posizione in cui ci si trova attualmente nelle sue impostazioni, ed indicherà l'ora e la data corrette per quel luogo.



- Dopo che un'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione è riuscita, è possibile utilizzare l'orologio come descritto in "Se normalmente si intende utilizzare l'orologio in un fuso orario".

Importante!

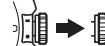
- Porre l'orologio nel modo aeroplano (pagina I-45) ogni volta che ci si trova all'interno di un aereo o in qualsiasi altra area in cui la ricezione delle radioonde è vietata o limitata. Dopo essere sbarcati da un aereo o aver lasciato una zona ad accesso limitato, eseguire un'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione per regolare le impostazioni di ora e data dell'orologio.

Per estrarre, ruotare o inserire la corona**Importante!**

- Prima di eseguire una qualsiasi di queste operazioni, innanzitutto sbloccare la corona.

Le illustrazioni riportate di seguito mostrano le differenti operazioni della corona.

La corona può essere estratta fino ad una fra due posizioni (scatti). Non esercitare una forza eccessiva quando si estrae la corona.

Primo scatto	Secondo scatto	Ruotare	Inserire
			

Movimento rapido

Quando si imposta l'ora o quando si esegue la regolazione delle posizioni iniziali (pagina I-69), è possibile spostare le lancette ad alta velocità sia in avanti che all'indietro. Sono disponibili due livelli di alta velocità: HS1 e HS2 (più rapida di HS1).

Per avviare il movimento rapido HS1

Mentre la corona è estratta, ruotarla rapidamente per tre giri in senso opposto a sé (per il movimento in avanti) o verso di sé (per il movimento all'indietro). Il movimento rapido continuerà anche se si rilascia la corona.

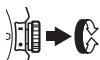
I-15

Per avviare il movimento rapido HS2



Mentre il movimento rapido HS1 è in corso, ruotare di nuovo la corona rapidamente per tre giri nella stessa direzione del movimento HS1 attuale (in senso opposto a sé per il movimento in avanti).

Per fermare il movimento rapido



Ruotare la corona nella direzione opposta a quella del movimento rapido attuale o premere un pulsante qualsiasi.

Nota

- È possibile usare il movimento rapido HS1 per eseguire le operazioni descritte di seguito. Impostazione del tempo di inizio del timer, impostazione dell'ora per la suoneria, impostazione dell'ora manuale, regolazione delle posizioni iniziali delle lancette
- È possibile usare il movimento rapido HS2 per eseguire le operazioni descritte di seguito. Impostazione del tempo di inizio del timer, impostazione dell'ora per la suoneria, impostazione dell'ora manuale

I-16

Limitazioni delle funzioni dovute alla temperatura

Le funzioni elencate di seguito si disabilitano ogni volta che la temperatura dell'orologio è al di fuori della gamma approssimativa che va da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F).

- Ricezione del segnale GPS e/o del segnale di calibrazione dell'ora
- Segnali acustici di operazione e segnali acustici del timer per il conto alla rovescia e della suoneria
- Illuminazione
- Correzione delle posizioni iniziali delle lancette e dell'indicatore del giorno del mese

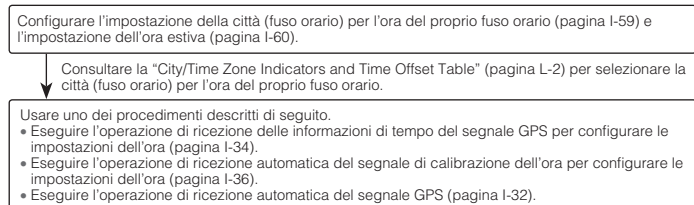
I-18

Se le impostazioni dell'ora e della data sono errate

Se le impostazioni di ora e data dell'orologio non risultano corrette dopo che si è finito di eseguire il procedimento sopra descritto, potrebbe significare che le posizioni delle lancette e/o dell'indicatore del giorno del mese dell'orologio sono disallineate. Se ciò dovesse accadere, eseguire il procedimento di regolazione delle posizioni iniziali (pagina I-69).

- Notare che un processo di decodifica interno che l'orologio effettua dopo aver ricevuto un segnale potrebbe causare un lieve disallineamento (meno di un secondo) dell'impostazione dell'ora. L'esecuzione del procedimento di regolazione delle posizioni iniziali non corregge questa condizione.

Se le impostazioni dell'ora e della data risultano ancora errate, provare ad eseguire le operazioni descritte di seguito.



I-20

C

Carica dell'orologio

Il quadrante dell'orologio è un pannello solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

Importante!

- Questo orologio utilizza un'apposita pila secondaria.
 - La carica non sarà possibile se la temperatura dell'orologio è al di fuori della gamma approssimativa che va da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F).
 - Si verificherà uno scaricamento eccessivo se l'orologio non viene caricato entro tre mesi circa dopo che ha cessato di funzionare a causa di un basso livello di carica della pila. La carica potrebbe non essere possibile dopo che si è verificato uno scaricamento eccessivo. Vedere "Livelli di carica" (pagina I-24).

Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, accertarsi di lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, fare attenzione affinché la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo (pagina I-27) se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

I-22

Controllo del livello di carica

Controllare il livello di carica osservando la posizione della lancetta dei secondi subito dopo essere entrati nel modo di indicazione dell'ora. Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

Indicazione delle 12	Indicazione delle 2	Indicazione delle 4	Indicazione delle 6
L'orologio è carico.		Il livello di carica è basso. Caricare l'orologio collocandolo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.	

Le condizioni elencate di seguito indicano un basso livello di carica della pila. Esporre l'orologio alla luce per effettuare la carica.

- La lancetta dei secondi salta ad incrementi di due secondi o cinque secondi.

Vedere "Carica dell'orologio" (pagina I-22) e "Livelli di carica" (pagina I-24).

Importante!

- Anche se la lancetta dei secondi è nella posizione dell'indicazione delle 12 (0 secondi) o dell'indicazione delle 2 (10 secondi), si consiglia di tenere normalmente l'orologio esposto alla luce.

I-17

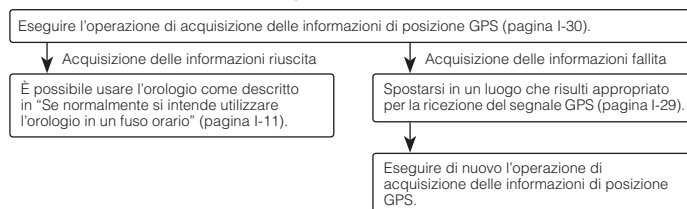
Configurazione delle impostazioni per l'ora e la data

Eseguire i procedimenti descritti in questa sezione quando le impostazioni di ora e data dell'orologio non sono corrette.

Importante!

- Prima di usare l'orologio, controllare il suo livello di carica attuale e caricarlo se necessario. Vedere "Controllo del livello di carica" (pagina I-17).

Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano). Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).



I-19

Importante!

- Un segnale di calibrazione dell'ora può essere ricevuto soltanto in aree geografiche specifiche. Vedere "Gammie e condizioni per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora" (pagina I-37).

Nota

- Se l'impostazione dell'ora e/o della data non risulta corretta neppure dopo che si è provato ad eseguire le operazioni descritte di seguito, usare le operazioni di pulsante e della corona per configurare le impostazioni di ora e data manualmente (pagina I-63).
 - Spostarsi in un altro luogo e provare ad eseguire di nuovo un'operazione di ricezione del segnale GPS e/o del segnale di calibrazione dell'ora.
 - Regolare le posizioni iniziali delle lancette e dell'indicatore del giorno del mese.
- Anche nel caso sopra menzionato, si consiglia di spostarsi in un luogo che risulti appropriato per la ricezione del segnale GPS e di eseguire un'operazione di ricezione delle informazioni di posizione per configurare le impostazioni di ora e data.
- Anche se non si riesce ad eseguire un'operazione di ricezione del segnale GPS e/o del segnale di calibrazione dell'ora per qualche motivo, l'orologio segnerà l'ora con un'accuratezza mensile media di ± 15 secondi.

Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi.

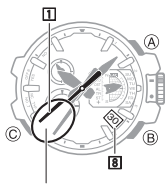
- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Importante!

- Tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.
- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedirne l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.

I-23

Livelli di carica



Si muove a intervalli di due secondi.

È possibile farsi un'idea del livello di carica dell'orologio osservando il movimento della **lancetta dei secondi (1)**.

- Se la **lancetta dei secondi (1)** si sta muovendo normalmente a intervalli di un secondo, la carica è al Livello 1.
- Un basso livello di carica è indicato dal movimento della **lancetta dei secondi (1)** ad intervalli di due secondi (Livello 2) o ad intervalli di cinque secondi (Livello 3) (segnalazione di pila in esaurimento). Esporre l'orologio alla luce il più presto possibile in modo che esso possa caricarsi.

Livello	Movimento delle lancette	Stato delle funzioni
1	Normale	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	La lancetta dei secondi (1) si muove ad intervalli di due secondi. Quando la carica cala ulteriormente, la lancetta dei secondi (1) si muove ad intervalli di cinque secondi.	Il segnale acustico, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, l'operazione di timer per il conto alla rovescia e la regolazione delle posizioni iniziali sono disabilitati.
3	Tutte le lancette sono ferme in corrispondenza delle 12. L' indicatore del giorno del mese (8) indica 1.	Tutte le funzioni sono disabilitate.

- Quando la carica cala al Livello 3, tutte le impostazioni (compresa l'indicazione dell'ora) verranno cancellate. La ricarica della pila riporterà tutte le impostazioni ai rispettivi stati di default di fabbrica iniziali, e pertanto sarà necessario configurare di nuovo le impostazioni.
- Quando l'orologio è al Livello 3, l'esposizione alla luce per un po' farà spostare la **lancetta dei secondi (1)** nella posizione di 57 secondi. Questa operazione indica che la carica è iniziata.

I-24

Tempi di carica

Livello di esposizione (Luminosità)	Funzionamento quotidiano *1	Cambiamento livello *2		
		Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti	8 ore	27 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti	26 ore	102 ore	
Luce solare attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)	48 minuti	41 ore	165 ore	
Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)	8 ore	450 ore	--	

- *1 Esposizione giornaliera approssimativa per generare energia per il normale funzionamento quotidiano.
- *2 Esposizione approssimativa per portare la carica a un livello più in alto.
- I tempi sopra riportati sono esclusivamente per riferimento. I tempi effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.
- Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-81).

I-26

Indicazione dell'ora automatica (mediante segnale GPS e segnale di calibrazione dell'ora)

Le impostazioni di ora e data possono essere configurate automaticamente mediante l'esecuzione di un'operazione di ricezione del segnale GPS o del segnale di calibrazione dell'ora.

Importante!

- Prima di tentare di ricevere le informazioni di tempo del segnale GPS e/o un segnale di calibrazione dell'ora, usare prima il GPS per acquisire le informazioni di posizione GPS e configurare le impostazioni per l'ora del proprio fuso orario (fuso orario).
- Vedere "Acquisizione delle informazioni di posizione GPS" (pagina I-30).

Le operazioni quotidiane dell'orologio dipendono dall'area geografica in cui l'orologio è in fase di utilizzo.

Aree che supportano la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora viene eseguita fra mezzanotte e le 5:00 am, e le impostazioni dell'ora e della data vengono regolate automaticamente. Se la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile per qualche motivo, un'operazione di ricezione del segnale GPS viene eseguita fra le 6:00 am e le 10:00 pm, e le impostazioni dell'ora e della data vengono regolate automaticamente.

Aree che non supportano la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Quando un'operazione di ricezione del segnale GPS riesce fra le 6:00 am e le 10:00 pm, le impostazioni dell'ora e della data vengono regolate automaticamente.

È anche possibile effettuare un'operazione di pulsante per azionare un'operazione di ricezione automatica del segnale GPS in qualsiasi momento durante la giornata, anche se ci si trova in un'area in cui un segnale di calibrazione dell'ora non è ricevibile. Vedere "Ricezione delle informazioni di tempo GPS" (pagina I-34).

I-28

Si deve caricare l'orologio ogni volta che la **lancetta dei secondi (1)** inizia a saltare ad intervalli di un secondo.

Importante!

- Se la **lancetta dei secondi (1)** si sposta sull'indicazione delle 12 e si ferma lì per un certo lasso di tempo dopo che l'orologio è rimasto esposto alla luce in maniera continuativa, potrebbe significare che la carica non è possibile a causa di uno scaricamento eccessivo. Rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio e richiedere la sostituzione della pila secondaria.

Lasso di tempo fino al momento in cui l'orologio cessa di funzionare

Dopo una carica completa, senza alcuna ulteriore carica: Sette mesi circa
Iniziando da una carica insufficiente: 20 giorni circa

Modo di recupero carica

L'orologio è stato progettato per entrare nel modo di recupero carica, che interrompe temporaneamente il funzionamento delle lancette, ogni volta che la carica cala improvvisamente al di sotto di un certo livello a causa di una ricezione continua del segnale oppure a causa di un utilizzo eccessivo del segnale acustico della suoneria o di altre operazioni nell'arco di un breve lasso di tempo. Notare che tutte le operazioni sono disabilitate mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica. Le lancette si sposteranno nelle posizioni corrette e l'orologio riprenderà a funzionare normalmente dopo che la carica è stata ripristinata (dopo 15 minuti circa). Se si colloca l'orologio in un luogo in cui esso è esposto alla luce, la carica verrà ripristinata più rapidamente.

Risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: Livello 1 e Livello 2.

Tempo trascorso al buio	Lancette e Visualizzazione	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (Livello 1)	La lancetta dei secondi è ferma.	Le altre funzioni sono abilitate.
6 o 7 giorni (Livello 2)	Tutte le lancette sono ferme in corrispondenza delle 12. • L'indicatore del giorno del mese è in fase di cambiamento. • Il segnale acustico della suoneria e del timer è disabilitato.	Ad eccezione dell'indicazione dell'ora, tutte le funzioni sono disabilitate.

- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già in uno stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà in quello stato di riposo.
- L'orologio può entrare in uno stato di riposo soltanto dal modo di indicazione dell'ora.

Per uscire dallo stato di riposo

Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato o premere un pulsante qualsiasi.

I-25

I-27

Indicazione dell'ora (mediante segnale GPS)

Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)

In un luogo all'esterno in cui il cielo risulti visibile e la cui vista non sia ostruita da edifici, alberi o altri oggetti che ne ostruiscono la vista, orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto dritto verso il cielo.



Nota

- Se si incontrano problemi con la ricezione del segnale, tenere fermo l'orologio e puntare il suo display dritto verso il cielo.
- Mentre un'operazione di ricezione è in fase di svolgimento, fare attenzione ad evitare di coprire il quadrante dell'orologio con la manica. Vedere "Ricezione automatica del segnale GPS" (pagina I-32).

- Si potrebbero incontrare problemi nella ricezione del segnale GPS nelle aree descritte di seguito.
 - In luoghi in cui la vista del cielo soprastante è ristretta
 - Nei pressi di alberi o edifici
 - Nei pressi di una stazione ferroviaria, di un aeroporto o di altre aree congestionate
- La ricezione del segnale GPS non è possibile nelle aree descritte di seguito.
 - In luoghi in cui il cielo non è visibile
 - Sottoterra o all'interno di una galleria
 - In interni (La ricezione potrebbe essere possibile nei pressi di una finestra.)

I-29

- Nei pressi di apparecchi per la comunicazione wireless o altri dispositivi che generano magnetismo

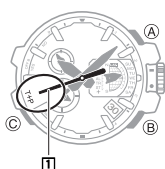
Regolazione delle impostazioni dell'ora subito dopo aver acquistato l'orologio o mentre si è in viaggio

Acquisizione delle informazioni di posizione GPS

Quando le informazioni sulla posizione vengono acquisite, l'orologio configura automaticamente e conformemente l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario. Vengono cambiate anche le impostazioni dell'ora e della data affinché corrispondano alla città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario.

- Questa operazione richiede una grande quantità di corrente. Eseguirla soltanto quando è necessario. Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano). Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

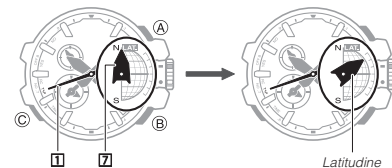
- Spostarsi in un luogo appropriato per la ricezione del segnale e orientare l'orologio in modo che il suo display sia puntato dritto verso il cielo. Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)" (pagina I-29).



I-30

- Tenere premuto **(B)** per almeno tre secondi finché la **lancetta dei secondi (1)** si sposta su **T+P**.
 - L'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione inizia quando la **lancetta dei secondi (1)** si sposta su **T+P**. Anche se la **lancetta dei secondi (1)** è puntata su **Y (YES)** (Sì), su **N (NO)** (No) o su **T (TIME)** (Ora), tenere **(B)** premuto finché la lancetta si sposta su **T+P**.

- Quando le informazioni di posizione iniziano ad essere acquisite dal segnale GPS, la **lancetta dei modi di funzionamento (7)** inizierà a muoversi secondo uno schema semicircolare un certo numero di volte. Se l'operazione di acquisizione riesce, la **lancetta dei modi di funzionamento (7)** si fermerà in corrispondenza delle 12 e quindi la latitudine approssimativa apparirà sul display.



- L'acquisizione normalmente impiega dai 30 secondi ai due minuti circa. Possono essere necessari 13 minuti quando sono incluse le informazioni dei secondi intercalari. Vedere "Secondi intercalari" (pagina I-35).
- Se l'operazione di acquisizione riesce, la **lancetta dei secondi (1)** indicherà **Y (YES)** (Sì) e quindi le impostazioni dell'ora e della data verranno regolate automaticamente sull'ora locale.
- È possibile eseguire un'operazione sull'orologio per controllare la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario attualmente impostata e la latitudine approssimativa del luogo in cui la ricezione del segnale è stata eseguita. Vedere "Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione)" (pagina I-40).
- Se l'operazione di acquisizione fallisce, la **lancetta dei secondi (1)** si sposterà su **N (NO)** (No) e quindi la normale indicazione dell'ora riprenderà con le impostazioni invariate.

C

I-31

Nota

- Dopo essere uscito dal modo aeroplano, l'orologio avvierà automaticamente un'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione quando esso viene esposto per uno o due minuti circa ad una luce continua equivalente alla luminosità presente in prossimità di una finestra in una giornata serena in qualsiasi momento fra le 6:00 am e le 10:00 pm. Vedere "Uso dell'orologio in un aereo (Modo aeroplano)" (pagina I-45).
- Si potrebbero incontrare dei problemi nell'acquisizione delle informazioni di posizione quando ci si trova nelle vicinanze del confine di un fuso orario. Le impostazioni di data e ora dell'orologio non saranno corrette se la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario che viene impostata automaticamente dopo l'acquisizione delle informazioni di posizione non è appropriata per il luogo in cui ci si trova. Eseguire l'operazione di acquisizione delle informazioni di posizione in una città rappresentativa nel proprio fuso orario o in un luogo che si trova sufficientemente all'interno del fuso orario. Oppure, è possibile eseguire un'operazione di ricezione delle informazioni di tempo per cambiare le impostazioni dell'ora e della data dopo aver configurato le impostazioni della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora estiva manualmente (mediante le operazioni di pulsante e della corona).
- Vedere "Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-59), "Cambiamento ora solare/ora legale (STD/DST)" (pagina I-60) e "Ricezione delle informazioni di tempo GPS" (pagina I-34).

Normale regolazione quotidiana dell'ora (Segnale GPS)**Ricezione automatica del segnale GPS**

Le informazioni di tempo del segnale GPS vengono ricevute automaticamente in conformità con l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario attuale. Eseguire l'operazione di ricezione del segnale nel modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano). Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

I-32

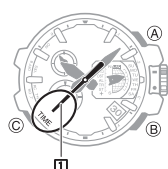
I-33

Avvio di un'operazione di regolazione dell'ora immediata**Ricezione delle informazioni di tempo GPS**

Eseguire questa operazione quando si sospetta che l'ora normalmente indicata dall'orologio non sia corretta.

- Questa operazione richiede una grande quantità di corrente. Eseguirla soltanto quando è necessario. Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora (non nel modo aeroplano). Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

1. Spostarsi in un luogo appropriato per la ricezione del segnale e orientare l'orologio in modo che il suo display sia puntato dritto verso il cielo. Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)" (pagina I-29).



2. Tenere premuto (B) per almeno un secondo. Rilasciare il pulsante appena la lancetta dei secondi (II) indica T (TIME) (Ora).

- L'operazione di ricezione delle informazioni di tempo inizia quando la lancetta dei secondi (II) si sposta su T (TIME) (Ora). Anche se la lancetta dei secondi (II) è puntata su Y (YES) (Sì) o su N (NO) (No), tenere (B) premuto finché la lancetta si sposta su T (TIME) (Ora).
- La ricezione normalmente impiega dai sette secondi ad un minuto. Possono essere necessari 13 minuti quando sono incluse le informazioni dei secondi intercalari. Vedere "Secondi intercalari" (pagina I-35).
- Se l'operazione di ricezione riesce, la lancetta dei secondi (II) si sposterà su Y (YES) (Sì) e quindi le impostazioni dell'ora e della data cambieranno in conformità con le impostazioni della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora estiva.

I-34

I-35

Indicazione dell'ora (mediante segnale di calibrazione dell'ora)**Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale di calibrazione dell'ora)**

- Tenere l'orologio lontano da metalli e posizionarlo in modo che la parte recante l'indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra. Evitare quanto più possibile di muovere l'orologio e non eseguire alcuna operazione dell'orologio mentre un'operazione di ricezione del segnale è in corso.
- Si potrebbero incontrare problemi nella ricezione del segnale di calibrazione dell'ora nelle aree descritte di seguito.
 - Tra o nei pressi di edifici
 - Mentre si è in un veicolo
 - Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici, telefoni cellulari, ecc.

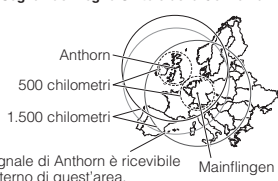
- In un cantiere, in un aeroporto o in qualsiasi altro luogo in cui si verificano interferenze da radioonde
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- In aree montuose o dietro a montagne

Normale regolazione quotidiana dell'ora (Segnale di calibrazione dell'ora)**Ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora**

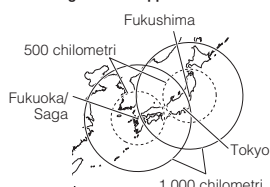
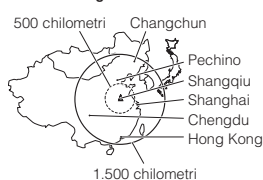
Un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora verrà eseguita automaticamente se la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario attuale dell'orologio è una città che supporta la ricezione.

I-36

I-37

Campi di ricezione approssimativi**Segnali del Regno Unito e della Germania**

Il segnale di Anthorn è ricevibile all'interno di quest'area.

Segnali del Giappone**Segnale del Nord America****Segnale della Cina**

Le informazioni di tempo del segnale GPS vengono ricevute automaticamente ogni volta che sono soddisfatte tutte le condizioni descritte di seguito.

- L'ora attuale è fra le 6:00 am e le 10:00 pm.
- Il quadrante dell'orologio è stato esposto per uno o due minuti circa ad una luce continua equivalente alla luminosità presente in prossimità di una finestra in una giornata serena.
- Tutte le operazioni di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora eseguite durante la notte precedente non sono riuscite.

Dopo l'uscita dal modo aeroplano, le informazioni di posizione verranno acquisite automaticamente dal GPS quando sono soddisfatte le condizioni descritte di seguito.

- L'ora è fra le 6:00 am e le 10:00 pm.
- Il quadrante dell'orologio viene esposto per uno o due minuti circa ad una luce continua equivalente alla luminosità presente in prossimità di una finestra in una giornata serena.
- La ricezione delle informazioni di tempo impiega dai sette secondi ad un minuto circa. Possono essere necessari 13 minuti quando vengono ricevute le informazioni dei secondi intercalari.
- La ricezione delle informazioni di posizione impiega dai 30 secondi ai due minuti circa. Possono essere necessari 13 minuti quando vengono ricevute le informazioni dei secondi intercalari. Vedere "Secondi intercalari" (pagina I-35).
- Quando l'operazione di ricezione riesce, le impostazioni dell'ora e della data verranno regolate automaticamente.
- Una volta che un'operazione di ricezione del segnale è riuscita, nessun'altra operazione di ricezione automatica verrà eseguita quel giorno. Vedere "Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione)" (pagina I-40).

- Se l'operazione di ricezione fallisce, la lancetta dei secondi (II) si sposterà su N (NO) (No) e quindi la normale indicazione dell'ora riprenderà con le impostazioni invariate.

Secondi intercalari

Un segnale GPS ricevuto il o intorno al 1° giugno o 1° dicembre ogni anno può anche includere le informazioni dei secondi intercalari.

- Un'operazione di ricezione può impiegare 13 minuti quando sono incluse le informazioni dei secondi intercalari.
- Una volta che la ricezione delle informazioni dei secondi intercalari è riuscita, l'orologio non effettuerà alcun tentativo per ricevere di nuovo tali informazioni fino al momento in cui verranno inviate le successive informazioni dei secondi intercalari (il successivo 1° giugno o 1° dicembre).

Le informazioni dei secondi intercalari possono essere ricevute anche nelle condizioni descritte di seguito.

- Dopo che è trascorso un lungo periodo dall'ultima operazione di ricezione del segnale GPS
- Quando una precedente operazione di ricezione delle informazioni dei secondi intercalari è fallita (L'orologio continuerà a tentare l'operazione di ricezione delle informazioni dei secondi intercalari finché questa riesce.)

- Lasciare l'orologio in un luogo appropriato per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora durante le ore comprese fra la mezzanotte e le 5:00 am. Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale di calibrazione dell'ora)" (pagina I-36).

- La lancetta dei secondi (II) indicherà RC mentre la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è in corso.
- La ricezione normalmente impiega dai due ai dieci minuti, ma potrebbe impiegare anche 20 minuti.
- Quando l'operazione di ricezione riesce, le impostazioni dell'ora e della data verranno regolate automaticamente.
- Una volta che un'operazione di ricezione del segnale è riuscita, nessun'altra operazione di ricezione automatica verrà eseguita quel giorno. Vedere "Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione)" (pagina I-40).

Gamme e condizioni per la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Se l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario è questa:	L'orologio può ricevere il segnale dal trasmettitore situato qui:
LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH)	Anthorn (Inghilterra), Mainflingen (Germania)
HONG KONG (HKG)	Shangqiu City (Cina)
TOKYO (TYO)	Fukushima (Giappone), Fukuoka/Saga (Giappone)
NEW YORK (NYC), CHICAGO (CHI), DENVER (DEN), LOS ANGELES (LAX)	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)

- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
 - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
 - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 500 chilometri (310 miglia)

I-38

I-39

Informazioni in comune per il segnale GPS e il segnale di calibrazione dell'ora

Per controllare i risultati dell'operazione di ricezione (i risultati dell'acquisizione)

Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora.
Vedere la "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).



Premere [B].

- La **lancetta dei secondi** [1] si sposterà su **Y (YES)** se l'ultima operazione di ricezione è riuscita, o su **N (NO)** se l'operazione è fallita. Dopo uno o due secondi circa, riprenderà la normale indicazione dell'ora.

Nota

- La **lancetta dei secondi** [1] indicherà **N (NO)** (No) se si è regolata l'impostazione dell'ora o della data manualmente dopo l'ultima operazione di ricezione.

Se non si esegue alcuna operazione per uno o due secondi dopo che l'acquisizione delle informazioni di posizione GPS è riuscita, le lancette dell'orologio indicheranno l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e la latitudine approssimativa del luogo in cui la ricezione del segnale è stata eseguita.

[1] **Lancetta dei secondi:** Città (Fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario

[7] **Lancetta dei modi di funzionamento:** Latitudine approssimativa del luogo in cui l'acquisizione del segnale è stata eseguita

- Premere [B] o non eseguire alcuna operazione per uno o due secondi per ritornare all'ora attuale.

I-40

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- La ricezione del segnale GPS e del segnale di calibrazione dell'ora non sarà possibile nelle condizioni descritte di seguito.
 - Quando il livello di carica della pila dell'orologio è basso
 - Mentre l'orologio si trova nel modo aeroplano, cronometro, timer o suoneria
 - Quando la carica della pila dell'orologio è al Livello 2 (La ricezione del segnale GPS non è possibile al Livello 1.)
 - Quando la corona è estratta
 - Mentre un'operazione di cronometro o di timer è in corso
 - Quando la temperatura dell'orologio è inferiore a -10°C (14°F) circa o superiore a 60°C (140°F) circa
- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'aggiornamento della data mediante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non verrà più eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Dopo che la ricezione del segnale è riuscita, le impostazioni dell'ora e della data verranno regolate in conformità con le pertinenti impostazioni della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora estiva. Notare, tuttavia, che l'ora estiva non sarà riflessa correttamente nei casi descritti di seguito.
 - Quando le regolazioni della data e dell'ora di inizio e della data e dell'ora di fine vengono cambiate
 - Quando le informazioni di posizione non possono essere ottenute correttamente
 - Quando le informazioni di posizione possono essere ottenute ma sono errate perché l'orologio si trova vicino al confine di un fuso orario, ecc.
- Al dicembre del 2013, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non operare più correttamente per i fusi orari della Cina.
- Se ci si trova in un'area in cui la ricezione del segnale non è possibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-80).

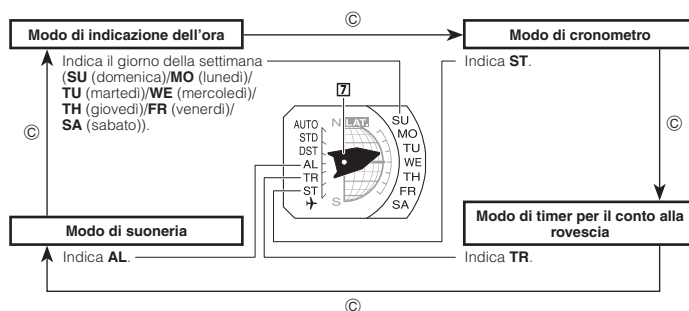
I-41

Guida di riferimento per i modi di funzionamento

Il funzionamento dell'orologio è basato su modi di funzionamento. Il modo di funzionamento da utilizzare dipende da ciò che si desidera fare. Usare [C] per navigare tra i modi di funzionamento.

Selezionare questo modo di funzionamento:	Per fare ciò:	Altre informazioni:
Tutti i modi di funzionamento	- Vedere l'ora attuale della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario - Configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora estiva - Configurare manualmente le impostazioni per l'ora e la data - Regolare le posizioni iniziali delle lancette e dell'indicatore del giorno del mese	I-43 I-59, I-60 I-63 I-69
Indicazione dell'ora	- Ricevere un segnale GPS o un segnale di calibrazione dell'ora (non nel modo aeroplano) - Vedere i risultati delle operazioni di ricezione del segnale GPS e del segnale di calibrazione dell'ora - Configurare le impostazioni per la città per l'ora internazionale (fuso orario) e per l'ora estiva - Vedere l'ora attuale della città per l'ora internazionale (fuso orario) - Vedere l'ora UTC (Tempo universale coordinato)	I-28 I-40 I-48 I-48 I-48 I-50
Cronometro	Misurare il tempo trascorso in unità di un ventesimo (0,05) di secondo	I-51
Timer	Configurare le impostazioni di tempo di inizio ed avviare un conto alla rovescia	I-53
Suoneria	Configurare le impostazioni per la suoneria	I-56

I-42



- È possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento tenendo premuto [C] per almeno due secondi.
- Se si tiene premuto [C] per almeno quattro secondi si entrerà nel o si uscirà dal modo aeroplano (pagina I-45).

I-43

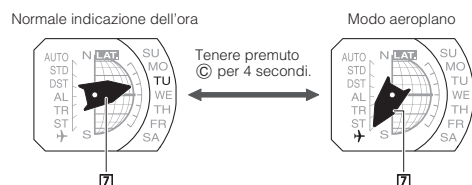
Importante!

- Se si nota che le lancette dell'ora e del giorno della settimana e/o l'indicatore del giorno del mese non sono nelle rispettive posizioni corrette, è possibile regolare le posizioni.

Vedere "Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese" (pagina I-69).

Uso dell'orologio in un aereo (Modo aeroplano)

- Passare al modo aeroplano ogni volta che ci si trova all'interno di un aereo o in qualsiasi altra area in cui la ricezione delle radioonde è vietata o limitata.
- L'entrata nel modo aeroplano disabilita la ricezione del segnale GPS e del segnale di calibrazione dell'ora.



- Se si tiene premuto [C] per almeno quattro secondi si entrerà nel o si uscirà dal modo aeroplano.
- Come mostrato nell'illustrazione soprantante, è possibile capire se l'orologio si trova nel modo aeroplano controllando la posizione della **lancetta dei modi di funzionamento** [7] nel modo di indicazione dell'ora. La **lancetta dei modi di funzionamento** [7] punta verso l'icona di aeroplano (➔) mentre l'orologio si trova nel modo aeroplano, e verso il giorno della settimana attuale quando l'orologio non si trova nel modo aeroplano.
- Il giorno della settimana attuale non viene indicato nel modo aeroplano.

I-44

I-45

Per entrare nel modo aeroplano

In un modo di funzionamento qualsiasi, tenere premuto [C] per almeno quattro secondi.

- Anche se il modo di funzionamento cambia due secondi dopo che il pulsante è stato premuto, tenere il pulsante premuto per almeno quattro secondi.
- Questa operazione farà passare l'orologio al modo aeroplano.

Per uscire dal modo aeroplano

Mentre l'orologio si trova nel modo aeroplano, tenere premuto [C] per almeno quattro secondi.

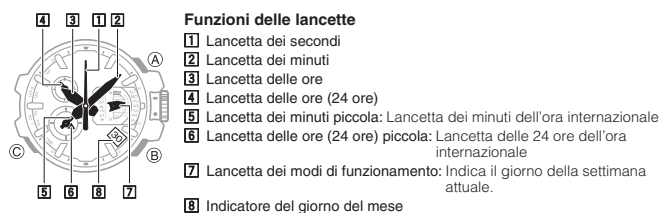
- Anche se il modo di funzionamento cambia due secondi dopo che il pulsante è stato premuto, tenere il pulsante premuto per almeno quattro secondi.
- Questa operazione fa uscire l'orologio dal modo aeroplano ponendolo nel modo di indicazione dell'ora.

Nota

- È possibile eseguire l'operazione richiesta sull'orologio per configurare manualmente l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario per la propria destinazione e controllare l'ora attuale il senza uscire dal modo aeroplano. Se si fa ciò, appena si sbarca dall'aereo si consiglia di uscire dal modo aeroplano e di acquisire le informazioni di posizione GPS per configurare le impostazioni di ora attuale per la nuova località.
Vedere "Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-59) e "Acquisizione delle informazioni di posizione GPS" (pagina I-30).
- Dopo l'uscita dal modo aeroplano, le informazioni di posizione verranno acquisite automaticamente dal GPS quando sono soddisfatte le condizioni descritte di seguito.
 - L'ora è fra le 6:00 am e le 10:00 pm.
 - Il Quadrante dell'orologio viene esposto per uno o due minuti circa ad una luce continua equivalente alla luminosità presente in prossimità di una finestra in una giornata serena.

Indicazione dell'ora

Per entrare nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [C] per almeno due secondi.

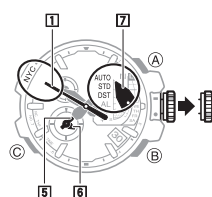


I-46

I-47

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile specificare un'altra città (fuso orario) scelta fra i 40 fusi orari dell'orologio come città (fuso orario) per l'ora internazionale. Dopo aver fatto ciò, l'orologio indicherà l'ora attuale di quella città (fuso orario). La città (fuso orario) attualmente selezionata è detta "città (fuso orario) per l'ora internazionale".



Lancette e Indicatori

Le lancette elencate di seguito indicano l'ora attuale della città (fuso orario) per l'ora internazionale.

- 5 Lancetta dei minuti piccola
- 6 Lancetta delle ore (24 ore) piccola

Usare il modo di indicazione dell'ora per eseguire le operazioni in questa sezione.

Per vedere l'ora in un altro fuso orario

1. Estrarre la corona fino al primo scatto.
 - La **lancetta dei secondi** 1 punterà verso la città (fuso orario) per l'ora internazionale attualmente selezionata.
 - I segni dei punti (•) sulla lunetta o sull'anello del quadrante dell'orologio corrispondono alle voci nella "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" recanti un trattino (–) nella colonna "City/Time Zone Indicator" (pagina L-2).
- La **lancetta dei modi di funzionamento** 7 indicherà **AT (AUTO)**, **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale), come impostazione attuale di ora legale della città (fuso orario) indicata dalla **lancetta dei secondi** 1.

I-48

C

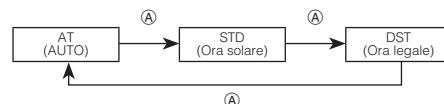
- Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona si disabilitano e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona, estrarla e quindi avviare di nuovo l'operazione.

2. Ruotare la corona per spostare la **lancetta dei secondi** 1 sul codice di città (fuso orario) che si desidera selezionare come città (fuso orario) per l'ora internazionale.

- Ogni volta che si seleziona un codice di città (fuso orario), la **lancetta dei minuti piccola** 5 e la **lancetta delle ore (24 ore) piccola** 6 si spostano sull'ora attuale. Per i dettagli sui codici di città (fusi orari), vedere la "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" alla fine di questo manuale.

3. Tenere premuto (A) per un secondo circa per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora estiva come mostrato di seguito.

- La selezione di **AT (AUTO)** abilita il passaggio automatico da ora solare a ora estiva e viceversa. Per i dettagli sulle impostazioni **AT (AUTO)**, **STD** e **DST**, vedere "Cambiamento ora solare/ora legale (STD/DST)" (pagina I-60).



- Mentre una località del segno di punto (•) sulla lunetta o sull'anello del quadrante dell'orologio è selezionata come città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario, le sole opzioni per l'impostazione di ora estiva disponibili sono **STD** e **DST**.

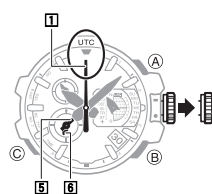
I-49

- Non è possibile passare da **STD** a **DST** e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario.

4. Reinserire la corona.

Accesso al fuso orario dell'UTC (Tempo universale coordinato)

Eseguire questa operazione nel modo di indicazione dell'ora. Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

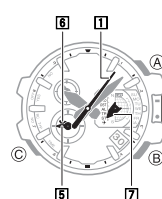


1. Estrarre la corona fino al primo scatto.
 - Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona si disabilitano e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona, estrarla e quindi avviare di nuovo l'operazione.
2. Tenere premuto (B) per almeno un secondo.
 - Questa operazione farà spostare la **lancetta dei minuti piccola** 5 e la **lancetta delle ore (24 ore) piccola** 6 sull'ora attuale nel fuso orario dell'UTC.
3. Reinserire la corona.

I-50

Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso e i tempi parziali.



Funzioni delle lancette

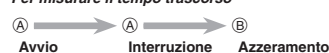
- 1 Lancetta dei secondi: Indica il conteggio dei ventesimi (0,05) di secondo durante il funzionamento del cronometro.
- 5 Lancetta dei minuti piccola: Indica il conteggio dei secondi del cronometro.
- 6 Lancetta delle ore (24 ore) piccola: Indica il conteggio dei minuti del cronometro (1 giro = 24 minuti).
- 7 Lancetta dei modi di funzionamento: Punta verso **ST** (modo di cronometro).

Per entrare nel modo di cronometro

Consultare la "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

- L'entrata nel modo di cronometro farà spostare la **lancetta dei modi di funzionamento** 7 su **ST**.

Per misurare il tempo trascorso



- La pressione di (A) per riavviare il cronometro senza azzerarlo farà riprendere l'operazione di misurazione del tempo trascorso dal punto in cui questa era stata interrotta.

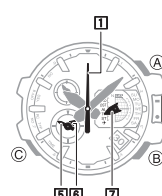
I-51

Nota

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 23 minuti e 59,95 secondi. La misurazione del tempo trascorso si interromperà automaticamente quando viene raggiunto il tempo massimo.
- L'illustrazione dell'indicazione a pagina I-51 mostra una lettura del cronometro di 20 minuti e 45,10 secondi.
- La pressione di (B) non eseguirà un'operazione di azzeramento mentre le lancette si stanno spostando sulla misurazione del tempo trascorso dopo che si è entrati nel modo di cronometro.
- La **lancetta dei secondi** 1 indica il conteggio dei ventesimi (0,05) di secondo per i primi 30 secondi di un'operazione di misurazione del tempo trascorso del cronometro. La **lancetta dei secondi** 1 salterà al valore attuale ogni volta che (A) (Interruzione) viene premuto.

Uso del timer per il conto alla rovescia

È possibile configurare il tempo di inizio del timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Una suoneria suona per 10 secondi circa quando il timer giunge a zero.



Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta dei secondi: Indica i secondi del conto alla rovescia.
- 5 Lancetta dei minuti piccola: Indica i minuti del conto alla rovescia.
- 6 Lancetta delle ore (24 ore) piccola: Indica le ore del conto alla rovescia (1 giro = 24 ore).
- 7 Lancetta dei modi di funzionamento: Indica **TR**.

Tutte le lancette utilizzate in un'operazione del timer si muovono in senso antiorario durante un conto alla rovescia.

Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia

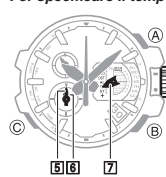
Consultare la "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

- L'entrata nel modo di timer per il conto alla rovescia farà spostare la **lancetta dei modi di funzionamento** 7 su **TR**.

I-52

I-53

Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia



1. Nel modo di timer per il conto alla rovescia, estrarre la corona fino al primo scatto.
 - Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona si disabilitano e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.
2. Ruotare la corona per impostare il tempo di inizio del conto alla rovescia.
 - È possibile usare il movimento rapido (pagina I-15) quando si esegue questo punto.
3. Reinserire la corona.

Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia



- Se si preme (B) mentre il timer per il conto alla rovescia è fermo, il tempo indicato viene riportato al tempo di inizio specificato dall'utilizzatore.
- La pressione di (B) non eseguirà un'operazione di azzeramento mentre le lancette si stanno spostando sul tempo del timer attuale dopo che si è entrati nel modo di timer per il conto alla rovescia.
- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che il timer per il conto alla rovescia non sia già in funzione (condizione indicata dalla **lancetta dei secondi** 1 in movimento). Se lo è, premere (A) per fermarlo e quindi premere (B) per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.

I-54

- L'estrazione della corona mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso interromperà l'operazione in corso per consentire di cambiare l'impostazione del tempo di inizio del conto alla rovescia.

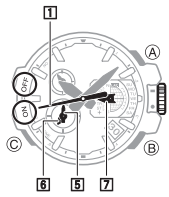
Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-55

Uso della suoneria

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora attuale segnata dall'orologio raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di suoneria.



Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta dei secondi: Indica l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale della suoneria.
- 5 Lancetta dei minuti piccola: Indica i minuti dell'ora per la suoneria attualmente impostata.
- 6 Lancetta delle ore (24 ore) piccola: Indica le ore dell'ora per la suoneria attualmente impostata.
- 7 Lancetta dei modi di funzionamento: Indica **AL**.

Per entrare nel modo di suoneria

Consultare la "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42).

Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria

1. Nel modo di suoneria, estrarre la corona fino al primo scatto.
 - L'estrazione della corona attiva la suoneria.
 - Se non si esegue alcuna operazione con la corona per due minuti circa dopo aver estratto la corona, le operazioni della corona si disabilitano e le lancette dell'orologio non si sposteranno più quando si ruota la corona. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo.

I-56

2. Ruotare la corona per impostare l'ora per la suoneria.

- È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).

3. Reinserire la corona.

- La suoneria funziona sempre sulla base dell'ora segnata dall'orologio.

Per attivare o disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere (B) per attivare e disattivare la suoneria. La **lancetta dei secondi** 1 indicherà l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale.

- Questa suoneria non suonerà mentre il livello di carica dell'orologio è basso o mentre il livello di carica dell'orologio è al Livello 2.

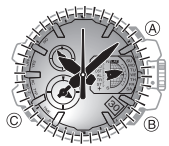
Vedere "Risparmio energetico" (pagina I-27).

Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-57

Illuminazione



Il quadrante dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio.

Per accendere manualmente l'illuminazione

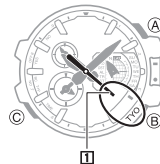
La pressione di (A) nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di suoneria fa accendere l'illuminazione.

- La luce diventa gradualmente più intensa e quindi, due secondi dopo l'accensione, essa si affievolisce.
- L'illuminazione si disabilita automaticamente mentre una suoneria suona.
- Notare che l'illuminazione non si accenderà durante il movimento rapido delle lancette.

I-58

Configurazione delle impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario

Quando si usa l'orologio mentre ci si trova su un aereo o in qualche altra area in cui si è impossibilitati a configurare l'ora o altre impostazioni specifiche inerenti la località mediante la ricezione del segnale GPS, è possibile configurare le impostazioni della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora estiva mediante le operazioni di pulsante e della corona.



Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario

I segni dei punti (•) sulla lunetta o sull'anello del quadrante dell'orologio corrispondono alle voci nella "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" recanti un trattino (–) nella colonna "City/Time Zone Indicator" (pagina L-2). Vedere "Acquisizione delle informazioni di posizione GPS" (pagina I-30), "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" (pagina L-2) e "Cambiamento ora solare/ora legale (STD/DST)" (pagina I-60).

1. In un modo di funzionamento qualsiasi, estrarre la corona fino al secondo scatto.
 - Questa operazione farà spostare la **lancetta dei secondi** 1 sulla città (fuso orario) attualmente selezionata.
 - Se si lascia la corona estratta per più di due minuti senza eseguire alcuna operazione, le operazioni della corona si disabilitano automaticamente. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona, estrarla e quindi avviare di nuovo l'operazione.

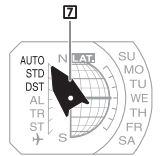
C

I-59

– Il periodo di ora estiva pertinente effettivo differisce dal periodo di ora estiva dell'impostazione nell'orologio.

Vedere "City/Time Zone Indicators and Time Offset Table" (pagina L-2).

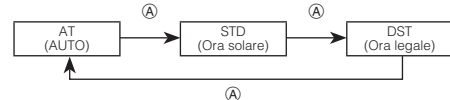
Per passare manualmente dall'ora solare all'ora estiva e viceversa



1. Eseguire i punti 1 e 2 di "Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-59).
 - La visualizzazione della schermata delle impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario farà spostare la **lancetta dei modi di funzionamento** 7 su **AT (AUTO)** (cambiamento automatico), **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).

AT (AUTO)	L'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale e viceversa in conformità con il suo calendario.
STD (Ora solare)	L'orologio mostra sempre l'ora solare.
DST (Ora legale)	L'orologio mostra sempre l'ora legale.

2. Tenere premuto (A) per un secondo circa per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora estiva come mostrato di seguito.



C

I-61

Cambiamento ora solare/ora legale (STD/DST)

È possibile selezionare l'ora estiva o l'ora solare indipendentemente per ciascuna città (fuso orario). L'impostazione iniziale di default per tutte le città è **AT (AUTO)**.

Normalmente, è necessario usare l'impostazione **AT (AUTO)** perché essa consente il passaggio automatico da ora estiva a ora solare e viceversa. Notare, tuttavia, che nei casi descritti di seguito è necessario cambiare manualmente l'impostazione dell'ora estiva in **DST** durante il periodo di ora estiva pertinente.

- Quando il segno del punto (•) sulla lunetta o sull'anello del quadrante dell'orologio è stato impostato manualmente (quando il segno del punto (•) viene impostato automaticamente, non è necessario cambiare l'impostazione da **AT (AUTO)**).

I-60

3. Dopo che l'impostazione è come desiderato, reinserire la corona.

Nota

- Nei casi descritti di seguito, l'acquisizione delle informazioni di posizione dal segnale GPS selezionerà automaticamente l'impostazione **AT (AUTO)**.
 - Quando il fuso orario differisce da quello che era in vigore prima dell'operazione di ricezione
 - Quando l'acquisizione viene eseguita dopo aver cambiato luogo (le ore e le date di inizio/fine ora estiva ricevute differiscono da quelle in vigore prima dell'operazione di acquisizione)

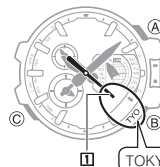
Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile configurare manualmente le impostazioni dell'ora e della data attuali quando si usa l'orologio in un'area in cui non è possibile ricevere un segnale GPS o un segnale di calibrazione dell'ora, oppure qualsiasi altra volta in cui la regolazione automatica dell'ora e della data non è possibile per qualche motivo.

Importante!

- Non è necessario eseguire il procedimento descritto di seguito quando le impostazioni dell'ora e della data sono corrette.
- Dopo l'esecuzione del procedimento descritto di seguito, si consiglia di spostarsi in un luogo appropriato per la ricezione del segnale GPS, acquisire le informazioni di posizione e configurare le impostazioni dell'ora e della data in conformità con il luogo in cui ci si trova.

Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)" (pagina I-29) e "Acquisizione delle informazioni di posizione GPS" (pagina I-30).



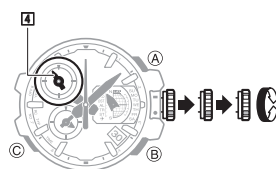
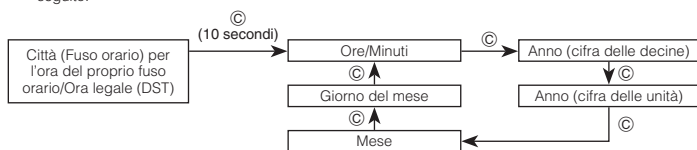
Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali

1. In un modo di funzionamento qualsiasi, estrarre la corona fino al secondo scatto.
 - Questa operazione farà spostare la **lancetta dei secondi** 1 sul codice di città (fuso orario) della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
 - Se si lascia la corona estratta per più di due minuti senza eseguire alcuna operazione, le operazioni della corona si disabilitano automaticamente. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona, estrarla e quindi avviare di nuovo l'operazione.

I-62

I-63

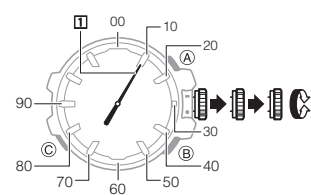
2. Cambiare l'impostazione per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario, se lo si desidera.
 - Per cambiare l'impostazione per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario, eseguire il punto 2 descritto in "Per configurare le impostazioni per la città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-59).
3. Tenere premuto **C** per dieci secondi circa. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione ora e data.
 - L'orologio emetterà un segnale acustico e la **lancetta dei secondi** **1** si sposterà sull'indicazione delle 12.
 - Nei seguenti punti, ciascuna pressione di **C** scorre ciclicamente le impostazioni come mostrato di seguito.



4. Ruotare la corona per regolare l'impostazione di ore/minuti.
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).
 - È possibile determinare se l'ora è antimeridiana (am) o pomeridiana (pm) controllando la **lancetta delle ore (24 ore)** **4**.
 - Se le impostazioni dell'anno, del mese e del giorno del mese dell'orologio sono corrette, reinserire la corona in corrispondenza ad un segnale orario. La normale indicazione dell'ora riprende quando la corona viene inserita.
 - Se si desidera cambiare le impostazioni dell'anno, del mese e del giorno del mese, avanzare al punto 5 di seguito.

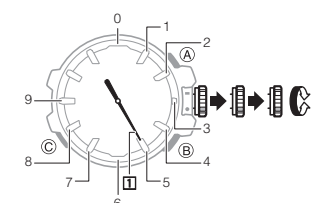
I-64

I-65



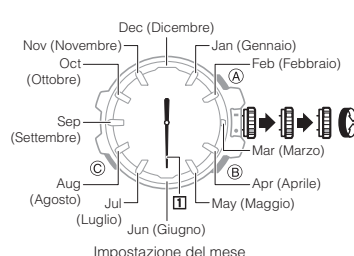
Impostazione dell'anno (cifra delle decine)

5. Premere **C**.
 - La **lancetta dei secondi** **1** si sposterà sull'anno (cifra delle decine) attualmente selezionato.
 - La **lancetta dei modi di funzionamento** **7** si sposterà sull'indicazione delle 12.
6. Ruotare la corona per cambiare l'impostazione attuale dell'anno (cifra delle decine).
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).



Impostazione dell'anno (cifra delle unità)

7. Premere **C** per entrare nel modo di impostazione anno (cifra delle unità).
 - La **lancetta dei secondi** **1** si sposterà sull'anno (cifra delle unità) attualmente selezionato.
 - La **lancetta dei modi di funzionamento** **7** si sposterà sull'indicazione delle 3.
8. Ruotare la corona per regolare l'impostazione dell'anno (cifra delle unità).



Impostazione del mese

9. Premere **C**. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione mese.
 - La **lancetta dei secondi** **1** si sposterà sul mese attualmente selezionato.
 - La **lancetta dei modi di funzionamento** **7** si sposterà sull'indicazione delle 6.
10. Ruotare la corona per regolare l'impostazione del mese.
11. Premere **C**. Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di impostazione giorno del mese.
12. Ruotare la corona per regolare l'impostazione del giorno del mese.
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).
 - Premere **C** per ritornare al modo di impostazione dell'ora e della data (punto 4 di questo procedimento). Se si desidera regolare le impostazioni delle ore e dei minuti, ritornare al punto 4.

13. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, reinserire la corona per ritornare al modo di funzionamento da cui si è partiti al punto 1.
 - Questa operazione fa riprendere l'indicazione dell'ora con la **lancetta dei secondi** **1** che parte dall'indicazione delle 12.
 - Il giorno della settimana indicato dalla **lancetta dei modi di funzionamento** **7** cambia automaticamente in conformità con la data (anno, mese e giorno del mese).

Nota

- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 3.

I-68

I-69

Regolazione delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese

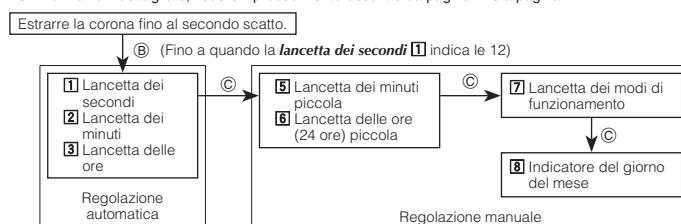
Se l'orologio viene esposto a forte magnetismo o se subisce forti impatti, si può verificare il disallineamento delle sue lancette e/o della data. Di conseguenza, l'indicazione della data e/o l'indicazione dell'ora potrebbero risultare errate anche se la ricezione del segnale è possibile.

Periodicamente, l'orologio regola automaticamente le posizioni della **lancetta dei secondi** **1**, della **lancetta dei minuti** **2** e della **lancetta delle ore** **3**. È anche possibile azionare manualmente la regolazione delle posizioni delle lancette, se lo si desidera.

- La **lancetta delle ore (24 ore)** **4** viene regolata simultaneamente alla **lancetta delle ore** **3**.

Punti per la regolazione delle lancette/del giorno del mese

Per informazioni dettagliate, vedere il procedimento descritto da pagina I-70 a pagina I-72.



Se si nota che la **lancetta dei minuti piccola** **5**, la **lancetta delle ore (24 ore) piccola** **6**, la **lancetta dei modi di funzionamento** **7** o l'**indicatore del giorno del mese** **8** non sono nella posizione corretta, eseguire la regolazione manuale.

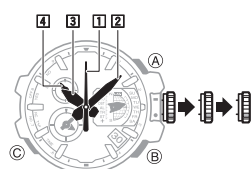
Importante!

- Dopo aver completato la regolazione, reinserire la corona. Se si reinserisce la corona mentre la regolazione è ancora in una fase intermedia, si ritornerà al modo di funzionamento da cui si è partiti con le eventuali regolazioni effettuate in vigore.

Per regolare le posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese

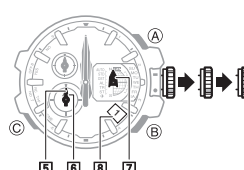
Importante!

- Non è necessario eseguire il procedimento descritto in questa sezione se l'orologio sta indicando l'ora e/o il giorno del mese correttamente.



1. In un modo di funzionamento qualsiasi, estrarre la corona fino al secondo scatto.
2. Tenere premuto **B** finché l'orologio emette un segnale acustico e la **lancetta dei secondi** **1** si sposta sull'indicazione delle 12. Questa operazione impiega cinque secondi circa.
 - Rilasciare **B** quando la **lancetta dei secondi** **1** arriva all'indicazione delle 12. A questo punto l'orologio avvierà la regolazione automatica delle posizioni della **lancetta dei secondi** **1**, della **lancetta dei minuti** **2** e della **lancetta delle ore** **3**.

- La regolazione è completata quando la **lancetta dei secondi** **1**, la **lancetta dei minuti** **2** e la **lancetta delle ore** **3** si spostano sull'indicazione delle 12.
- Quando la **lancetta delle ore (24 ore)** **4** è in corrispondenza dell'indicazione delle 6, tenere premuto **A** per due secondi circa finché la **lancetta delle ore** **3** inizia a muoversi.



3. Premere **C**.
 - Controllare se la **lancetta dei minuti piccola** **5** e la **lancetta delle ore (24 ore) piccola** **6** si sono fermate sull'indicazione delle 12.
 - Se la posizione della **lancetta dei minuti piccola** **5** e della **lancetta delle ore (24 ore) piccola** **6** non è corretta, ruotare la corona per regolare le lancette sull'indicazione delle 12.
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).
4. Premere **C**.
 - Controllare se la **lancetta dei modi di funzionamento** **7** si è fermata sull'indicazione delle 12.
 - Se la posizione della **lancetta dei modi di funzionamento** **7** non è corretta, ruotare la corona per regolare la lancetta sull'indicazione delle 12.
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).

I-70

I-71

5. Premere **(C)**.
- Questa operazione farà cambiare l'**indicatore del giorno del mese** **[8]**.
 - Attendere finché l'**indicatore del giorno del mese** **[8]** si ferma in corrispondenza di 1.
 - Se l'**indicatore del giorno del mese** **[8]** non è in corrispondenza di 1, ruotare la corona finché esso viene a trovarsi in quella posizione.
 - È possibile usare la funzione di movimento rapido quando si regolano le lancette (pagina I-15).
6. Reinserire la corona.

Questa operazione fa uscire l'orologio dal modo di regolazione e lo fa ritornare alla normale indicazione dell'ora.

Importante!

- Se si lascia la corona estratta per più di 30 minuti circa senza eseguire alcuna operazione, l'operazione di regolazione si disabilita automaticamente. Se ciò dovesse accadere, reinserire la corona e quindi estrarla per ricominciare il procedimento sopra descritto dall'inizio.
- Il reinserimento della corona farà ritornare l'orologio al modo di funzionamento da cui si è partiti al punto 1 con le lancette e/o il giorno del mese nelle rispettive nuove posizioni regolate.

Soluzione di problemi

Quando le impostazioni dell'ora e della data non vengono configurate automaticamente

Innanzitutto, controllare il livello di carica attuale e, se necessario, effettuare la carica.
Vedere "Controllo del livello di carica" (pagina I-17).

■ Le impostazioni dell'ora e della data non vengono configurate automaticamente.

La ricezione dei segnali non sta avvenendo normalmente, o le lancette e/o l'indicatore del giorno del mese sono disallineati.
Vedere "Configurazione delle impostazioni per l'ora e la data" (pagina I-19).

Movimento e posizione delle lancette

■ Si è persa traccia del modo di funzionamento in cui l'orologio si trova.

Vedere "Guida di riferimento per i modi di funzionamento" (pagina I-42). Per ritornare direttamente al modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(C)** per almeno due secondi.

- Se si tiene premuto **(C)** per almeno quattro secondi si entrerà nel o si uscirà dal modo aeroplano.

Vedere "Uso dell'orologio in un aereo (Modo aeroplano)" (pagina I-45).

■ La lancetta dei secondi **[12]** si sta muovendo a intervalli di due secondi.

■ La lancetta dei secondi **[12]** si sta muovendo a intervalli di cinque secondi.

■ Tutte le lancette dell'orologio sono ferme sull'indicazione delle 12 e nessun pulsante funziona.

La carica potrebbe essere bassa. Esporre l'orologio alla luce finché la lancetta dei secondi **[12]** inizia a muoversi normalmente, a intervalli di un secondo (pagina I-22).

- Le lancette dell'orologio iniziano a muoversi rapidamente all'improvviso, anche quando non si esegue alcuna operazione.
- Ciò potrebbe essere dovuto ad una delle seguenti cause. In tutti i casi, il movimento delle lancette non è indice di problemi di funzionamento, e dovrebbe fermarsi in breve tempo.
- L'orologio sta uscendo da uno stato di riposo (pagina I-27).
 - È in corso la regolazione dell'impostazione dell'ora dopo un'operazione di ricezione automatica del segnale riuscita (pagina I-28).
- Le lancette cessano di muoversi all'improvviso. Anche il funzionamento dei pulsanti viene disabilitato.
- L'orologio potrebbe trovarsi nel modo di recupero carica (pagina I-25). Non eseguire alcuna operazione finché le lancette non sono ritornate nelle rispettive posizioni normali (in 15 minuti circa). Le lancette dovrebbero ritornare nelle rispettive posizioni corrette quando il funzionamento normale riprende. Per aiutare il recupero della carica, lasciare l'orologio in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.
- L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.
- L'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata. Controllare l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario (pagina I-48).
- L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora, di 30 minuti o di un qualche intervallo regolare.
- L'impostazione dell'ora estiva non è corretta.
 - Correggere l'impostazione dell'ora estiva (pagine I-60 e I-61).
- Le lancette e/o l'indicazione del giorno del mese sono disallineate.
- Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e del giorno del mese. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese dell'orologio (pagina I-69).

■ La ricezione del segnale è riuscita, ma l'ora e/o la data sono errate.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata.	• Eseguire un'operazione di ricezione delle informazioni di posizione GPS. • Oppure, configurare l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario in modo che risulti corretta.	I-30 I-59

■ Si ritiene che la propria impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario sia corretta e che la ricezione del segnale sia riuscita, ma l'ora e/o la data sono errate.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
Le impostazioni dell'ora e/o della data non possono essere regolate automaticamente per qualche motivo.	Regolare manualmente le impostazioni per l'ora e la data.	I-63

Informazioni di tempo (Calibrazione dell'ora)

Le informazioni sul segnale di calibrazione dell'ora in questa sezione valgono soltanto quando LONDON (LON), PARIS (PAR), ATHENS (ATH), LOS ANGELES (LAX), DENVER (DEN), CHICAGO (CHI), NEW YORK (NYC), HONG KONG (HKG) o TOKYO (TYO) è selezionato come città.

■ La lancetta dei secondi **[12]** indica N (NO) quando si controlla il risultato dell'ultima operazione di ricezione.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
La trasmissione del segnale di calibrazione dell'ora non sta avvenendo per qualche motivo.	• Per i dettagli su ciascun segnale di calibrazione dell'ora, consultare il sito web dell'organizzazione preposta al mantenimento del relativo segnale. • Riprovare in seguito.	—

■ La ricezione automatica non viene eseguita o non è possibile eseguire la ricezione manuale.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'orologio potrebbe trovarsi nel modo aeroplano.	Uscire dal modo aeroplano.	I-45
Le condizioni attuali non consentono la ricezione del segnale.	Eliminare il problema e riprovare.	I-41

■ L'esecuzione della ricezione del segnale sta riuscendo, ma l'ora e/o il giorno del mese sono errati.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'orologio potrebbe essere stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e del giorno del mese.	Regolare le posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese dell'orologio.	I-69

Suoneria

■ La suoneria non suona.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
Il livello di carica della pila è basso.	Esporre l'orologio alla luce fino a quando la carica della pila è tornata al livello normale.	I-24
La corona è estratta.	Reinserire la corona.	I-15

■ L'orologio non può ricevere il segnale di calibrazione dell'ora.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata.	• Eseguire un'operazione di ricezione delle informazioni di posizione GPS. • Oppure, configurare l'impostazione della città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario in modo che risulti corretta.	I-30 I-59

Informazioni di tempo (segnali GPS e di calibrazione dell'ora)

■ La lancetta dei secondi **[12]** indica N (NO) quando si controlla il risultato dell'ultima operazione di ricezione.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
• Si sta indossando l'orologio o lo si sta muovendo, o si sta eseguendo un'operazione di pulsante mentre l'operazione di ricezione del segnale è in corso. • L'orologio si trova in un luogo con cattive condizioni di ricezione.	Tenere l'orologio in un luogo in cui le condizioni di ricezione siano buone durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione del segnale.	I-29 I-36
È suonata una suoneria mentre la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora era in corso.	Riprovare in seguito.	—
Ci si trova in un luogo in cui la ricezione del segnale non è possibile per qualche motivo.	Vedere "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale GPS)", "Campi di ricezione approssimativi" e "Luogo appropriato per la ricezione del segnale (Segnale di calibrazione dell'ora)".	I-29 I-38 I-36

Funzionamento della corona

■ Non accade nulla quando la corona viene ruotata.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
La corona è stata lasciata estratta per più di due minuti (30 minuti nel caso della regolazione delle posizioni iniziali delle lancette) senza che alcuna operazione venisse eseguita.	Reinserire la corona e quindi estrarla di nuovo per ripristinare il funzionamento normale.	I-15

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±15 secondi al mese (nessuna regolazione mediante informazioni del segnale)

Indicazione dell'ora: Ore, minuti, secondi, 24 ore, giorno del mese, giorno della settimana
Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099
Altre funzioni: Alla città (fuso orario) per l'ora del proprio fuso orario e alla città (fuso orario) per l'ora internazionale può essere assegnato uno fra 40 fusi orari e il Tempo universale coordinato; Cambiamento automatico ora legale (ora estiva)/ora solare

Funzione di ricezione del segnale: Ricezione automatica, ricezione manuale del segnale GPS (informazioni di posizione, informazioni di tempo)

Ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora
Selezione automatica del trasmettitore (per JJY, MSF/DCF77)
Segnali di chiamata ricevibili: JJY (40 kHz/60 kHz), BPC (68,5 kHz), WWVB (60 kHz), MSF (60 kHz), DCF77 (77,5 kHz)

Indicazione dei risultati dell'ultima ricezione
Cambiamento ora solare/ora estiva manuale e automatico

Cronometro: Capacità di misurazione: 23'59,95"
Unità di misurazione: Un ventesimo (0,05) di secondo
Modi di misurazione: Tempo trascorso

Timer per il conto alla rovescia:
Unità di misurazione: 1 secondo
Gamma di introduzione: 24 ore (incrementi di 1 minuto)

Suoneria: Suoneria quotidiana

Altre funzioni: Luce a LED; Risparmio energetico; Segnalazione di pila in esaurimento;
Correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette

Alimentazione: Pannello solare e una pila ricaricabile

7 mesi circa

Non esposto alla luce nelle condizioni descritte di seguito.

Ricezione delle informazioni di tempo GPS: 1 operazione (10 secondi circa) ogni 2 giorni

Ricezione delle informazioni di posizione GPS: 1 operazione (36 secondi circa) al mese

Luce: 1 operazione al giorno

Suoneria: 1 operazione al giorno

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

I-80

C

I-81

City/Time Zone Indicators and Time Offset Table

City/Time Zone Indicators and Time Offset Table

The table below shows the indicators marked on the watch's bezel or dial ring, and their UTC offsets. Refer to the second hand position information provided in the table when configuring Home City (Time Zone) and World Time City (Time Zone) settings. The dot (•) marks on the watch's bezel or dial ring correspond to the items that have a hyphen (–) in the "City/Time Zone Indicator" column.

The information below applies when the summer time setting is AT (AUTO).

• The summer time setting changed in accordance with the position information of the GPS signal. See "STD/DST Switching" (page E-60).

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
UTC	00	0	Coordinated Universal Time	None	None
LON / LONDON	Second 2	0	London	01:00, last Sunday in March	02:00, last Sunday in October
PAR / PARIS	Second 4	+1	Paris	02:00, last Sunday in March	03:00, last Sunday in October
ATH / ATHENS	Second 6	+2	Athens	03:00, last Sunday in March	04:00, last Sunday in October
JED / JEDDAH	Second 8	+3	Jeddah	None	None
–	Second 9	+3.5	(Tehran)		*

L-2

C

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
DXB / DUBAI	Second 10	+4	Dubai	None	None
–	Second 11	+4.5	(Kabul)		*
–	Second 12	+5	(Karachi)		*
DEL / DELHI	Second 13	+5.5	Delhi	None	None
–	Second 14	+5.75	(Kathmandu)		*
DAC/DHAKA	Second 15	+6	Dhaka	None	None
–	Second 16	+6.5	(Yangon)		*
BKK/BANGKOK	Second 17	+7	Bangkok	None	None
HKG / HONG KONG	Second 19	+8	Hong Kong	None	None
–	Second 21	+8.75	(Eucla)		*
TYO/TOKYO	Second 22	+9	Tokyo	None	None
–	Second 23	+9.5	(Adelaide)		*
SYD / SYDNEY	Second 24	+10	Sydney	02:00, first Sunday in October	03:00, first Sunday in April
–	Second 25	+10.5	(Lord Howe Island)		*
NOU / NOUMEA	Second 26	+11	Noumea	None	None
–	Second 27	+11.5	(Norfolk Island)		*

C

L-3

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
WLG / WELLINGTON	Second 28	+12	Wellington	02:00, last Sunday in September	03:00, first Sunday in April
–	Second 30	+12.75	(Chatham Islands)		*
TBU / NUKUALOFA	Second 31	+13	Nuku'alofa	None	None
CXI / KIRITIMAT	Second 33	+14	Kiritimati	None	None
BAR / BAKER ISLAND	Second 36	–12	Baker Island	None	None
PPG / PAGO PAGO	Second 38	–11	Pago Pago	None	None
HNL / HONOLULU	Second 40	–10	Honolulu	None	None
–	Second 41	–9.5	(Marquesas Islands)		*
ANC / ANCHORAGE	Second 42	–9	Anchorage	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
LAX / LOS ANGELES	Second 44	–8	Los Angeles	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
DEN / DENVER	Second 46	–7	Denver	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
CHI / CHICAGO	Second 48	–6	Chicago	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November

L-4

C

City/Time Zone Indicator	Second Hand Position	UTC Offset	Cities	Summer Time Period	
				Summer Time Start	Summer Time End
NYC / NEW YORK	Second 50	–5	New York	02:00, second Sunday in March	02:00, first Sunday in November
–	Second 51	–4.5	(Caracas)		*
SCL / SANTIAGO	Second 52	–4	Santiago	24:00, second Saturday in October	24:00, second Saturday in March
–	Second 53	–3.5	(St. John's)		*
RIO / RIO DE JANEIRO	Second 54	–3	Rio de Janeiro	00:00, third Sunday in October	00:00, third Sunday in February or 00:00, fourth Sunday in February
FEN / F.DE NORONHA	Second 56	–2	Fernando de Noronha	None	None
RAI / PRAIA	Second 58	–1	Praia	None	None

* Summer time setting is automatically configured when GPS signal position information is acquired. When setting a time zone manually, switch the summer time setting between STD and DST manually.

Note

- The contents of the above table are current as of December 2013.
- Time zones in the above table are in accordance with Universal Time Coordinated (UTC).
- When a hyphen (–) is shown for a time zone, the representative city name is in parentheses.

C

L-5